

Le Trovateur.

Poème lyrique et symphonique

Paroles et Musique

de

Emile Mathieu.

Prix net: 7 Francs.

Déposé

Propriété de l'auteur

BRUXELLES, SCHOTT FRÈRES EDITEURS.

82 Montagne de la Cour

PARIS, MAISON SCHOTT. LONDRES, SCHOTT et C^o

19 B^d Montmartre.

159 Regent-Street.

MAYENCE, LES FILS DE B. SCHOTT.

À mon ami
PAUL D'HOOGHE

Emile Mathieu.

Le Hoyoux.

Poème lyrique et symphonique.

I.

Emile Mathieu.

Adagio.

Piano.

dolciss. mp con sord.

mp

ppp

mp

marcato il canto ma dolce

pp

a tempo

pp

mp

mf

mf

senza sord.

Solo.
Basse ou Mezzo-Sop.

à pleine voix

La Meuse é-lar-gis-sant son é-troi-te val-lé-e re çoit la

pp

B Animato.

Sam - - bre

mf *sf*

Et las - se de dé - tours

p *pp*

par le mi-lieu du-ne splendide al -

lé - - e, De - vers

p marc.

Lié - - ge pour - suit son

mf

C Poco animato.

cours.

D

Un long massif ro-cheux lui bar - re le pas -

pp

sa - - - ge, Con - tour - nant

lob - sta - cle bru - tal le

fleuve en un étroit che-nal Pro -

fond et ra - pi - de sen - ga - - ge.

Ebd.

ge.

Puis tout à coup sé - car - - - tent les pa -

p

rois On

mf *pp*

voit sé - le-ver sur la ri - - ve L'an -

ti - - que ci-té des Hu - tois Et sa ca - thé -

dra - - le mas-si - - - ve, De son

mf

fort au quadruple front La blanche muraille an - gu.

leu - se. Les sept ar - ches de son vieux

F

pont où leau sen - - trou - vre, é - cumenté et gron-

p

deu - se.

Con moto.

Choeur Sopr.

Riant pa - ys, pa - ys de

Meu - se Char - me des yeux émerveil - lés, Cest

fête à voir ta ri - viè - re bru - meu - se, Bai -

gner le pied de la col - line om - breu - se, Et des grands

rocs en - soleil - lés. Pays de Meu - - se!

Altos.

Pa - ys de Meuse heu - reux - pa - ys! Sur les pla-teaux.ter - re

grasse et fer - ti - le, Tendre est le sol

et le sil - lon fa - ci - le. Tout est gué-

marcato

rêts - ni ron-ces ni tail - lis, De- vant le soc ferme et do -

H

Sopr. *riten.* *a tempo* Riant pa -

ci - le, Heu-reux pa - ys.

ys, — pa - ys — de Meu - - se, Char - me des yeux émerveil -
 pa - ys — de Meu - - se heureux pa - ys,

p *pp* *p* *pp* *p*

lés, — Cest fête à voir — ta ri - viè - re bru -
 Char - me des yeux émerveil - lés, Char - - me des

mf *p*

meu - - se, Bai - gner le pied de la col - line om -
 yeux é - mer - veil - lés,

K
 breu - - se, Et des grands rocs en - soleil - lés.
 Ri - ant pa - ys, pa - ys de Meu se.

p *mf*

Ides Basses. *mf* *p*

Ri - che deux fois Sous la

plaine fé - conde git le mé - tal

Le mi - neur se glis - sant ar - - mé - du

m.g.

L

pic sou - sun bloc me - na - çant, *m.g.* Suit

le fi - lon dans sa cou - che pro -

1^{er} Tenors. *mf*
 Ri - che pa - ys, pa - ys joy - eux

II^d Tenors. *mf*
 Ri - - - che pa - ys, pa -

II^des Basses. I^{er}es Basses.
 fon - - - de. Ri - - - che pa - - - ys, pa -

pp *mf*

Sur lè - spa - lier au plein mi - di sèx - po -

ys, pa - ys joy - eux Sur lès - pa - lier sèx - po -

ys joy - eux Sur lès - pa - lier sèx - po

mf
 se, l'ar - buste aux fruit dé - li - ci - eux, Ri - che pa - ys, pa -

mf
 se, le fruit dé - li - ci - eux, Ri - che pa - ys, pa -

mf
 se, le fruit dé - li - ci - eux, Ri - che pa - ys, pa -

mf

ys — joy - eux.

ys — joy - eux.

ys — joy - eux.

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal lines for different parts, each with the lyrics "ys — joy - eux." The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with many beamed notes and dynamic markings such as *p* and *f*.

II^{des} Tenors

II^{des} Basses.

Dans — les ca -

Dans — les ca - veaux

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines for Tenors and Basses, with lyrics "Dans — les ca -" and "Dans — les ca - veaux". The bottom two staves are the piano accompaniment, with dynamic markings *p* and *mf*.

Ton gai pe - tit vin ro - se

veaux

Ton gai pe - tit vin ro - se

Ton gai pe - tit vin ro - se

Ton gai pe - tit vin ro - se

The third system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines for different parts, with lyrics "Ton gai pe - tit vin ro - se" and "veaux". The bottom staff is the piano accompaniment, with dynamic markings *mf* and *f*.

mù - rit au - pres du

mù - rit au - près du

mù - rit au - près du bon Bour - go - gne vieux,

mù - rit, mù - rit au - près du bon Bour - go - gne vieux,

P

bon Bour - go - gne vieux. Ri - ant pa - ys,

bon Bour - go - gne vieux.

Bour - go - gne vieux.

Bour - go - gne vieux.

p

Suivez *pp* *a tempo*

Sopr. *p*
 Aïtos. *p*
 1^{rs} Tenors. *riten.* *p*
 2^{ds} Tenors. *pp*
 1^{rs} Basses. *pp*
 2^{ds} Basses. *pp*

Ri - ant pa - ys, — pa - ys — de Meu - -
 Ri - ant pa - ys, — Ri - ant pa - ys, — pa - ys — de Meu - -
 Pa - ys — de Meu - -
 Pa - ys — de Meu - -
 Pa - ys — de Meu - -

riten. *a tempo* *pp*

se char - me des yeux émer - veil - lés — C'est fête à
 se heureux pa - ys — char - me des yeux émer - veil - lés
 se char - me des yeux émer - veil - lés — C'est fête à
 se char - - me des yeux —
 se char - - me des yeux — char - -
 se char - - me des yeux — char - -

voir ta ri - viè - re bru - meu - - - se, Bai - gner le
 char - - - me des yeux é - mer - veil - lés
 voir ta ri - viè - re bru - meu - - se, Bai - gner
 me des yeux. Bai - gner le
 me des yeux, Bai - gner, bai -

pied de la col - line om - breu - - - se Et des grands rocs
 Et des grands rocs
 om - breu - - - se Et des grands
 om - breu - - - se Et des grands
 pied de la col - line om - breu - - - se Et des grands
 - - gner om - breu - - - se Et des grands

mf
 en - soleil - lés, Pa-ys de Meu - se heureux pa - ys,
 en - soleil - lés, Pa-ys de Meu - - - se,
 rocs en - - so-leil-lés, Pa - ys heureux pa -
 rocs en - - so-leil-lés,
 rocs en - - so-leil-lés, Pa - ys de Meu - se
 rocs en - - so-leil-lés, Pa - ys de Meu - se

p

dim. molto
 Pa - ys de Meu - - se heureux pa - ys, Ri - ant pa - ys, pa-ys de Meu - -
 Pa - ys de Meu - - - se, Ri - ant pa-ys de Meu - -
 ys - de Meu - se, Ri - ant pa - ys pa-ys de Meu - -
 heu - reux pa - - ys,
 heu - reux pa - - ys de Meu - - - se,
dim. molto

se, *mf* Riant pa - ys, *p* pa - ys de **S** Meu - - -

se, *mf* Ri - ant pa - ys, *mf* pa - ys *p* de Meu - - -

se, Riant pa - ys, pa - ys de Meu - - -

Pa - ys de Meu - - -

Pa - ys de Meu - - -

mf *p*

pp se, pa - ys de Meu - - - se, pa - ys de

se *pp* heu - - reux,

se, *pp* pa - ys de Meu - - - se,

pp se heu - reux, pa - - ys

se heu - reux, pa - - ys

mf *pp*

Meu - - se, pa - ys — de Meu - - -

pa - ys de Meu - -

pa - ys — de Meu - - - se, pa - ys — de

de Meu - - - se.

de Meu - - - se.

mf *pp* *mf*

riten. *T a tempo*

se. Ah!

- - - se. Ah!

Meu - - - - se. Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

pp *riten.* *marcato il canto*
a tempo

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *mf*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a more active accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *f*. A fermata is present over a measure in the treble staff. The key signature remains three sharps.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a long note. The bass clef staff has a long note with a fermata. Dynamics include *p*. The key signature changes to two sharps (F#, C#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a harmonic accompaniment with chords. Dynamics include *mf*. The key signature is two sharps.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a harmonic accompaniment with chords. Dynamics include *p*. The key signature changes to one sharp (F#).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a harmonic accompaniment with chords. Dynamics include *mf* and *mp*. The tempo marking *più lento assai* is present. The key signature is one sharp.

II.

Andantino quasi Lento.

Piano introduction for the second section, marked "Andantino quasi Lento" and "p". The music is in 8/8 time and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Piano accompaniment for the first vocal line, marked "poco rit." and "a tempo". The music continues with the eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Tenor Solo.

dolce

Sans rien pen-ser ni fai - re, ni di - re, Qu'il fait bon

Piano accompaniment for the second vocal line, continuing the eighth-note accompaniment in the bass and the melodic line in the treble.

accou-dé sur le pont, voir cou-ler la ri-viè - - re, Dans un mu - et ra-

Piano accompaniment for the third vocal line, continuing the eighth-note accompaniment in the bass and the melodic line in the treble.

vis sement Les-prit s'endort pai - si - blement Et l'âme au doux re - pos - se li -

Piano accompaniment for the fourth vocal line, continuing the eighth-note accompaniment in the bass and the melodic line in the treble, ending with a fermata.

- -vre tout en - tiè - re. Sans rien penser ni fai - re, ni di - re.

p *pp* *poco sf*

Qu'il fait bon — ac-cou-dé sur le pont voir cou - ler la ri - viè - - -

pp *mp*

B
re.

pp

Poco animato.

Mais — quel long soupi - rail bail - - le sous la grand' rue, —

mp

Dune obscure a - ve - nue — bas et sombre por - tail? Un flot lourd s'en é -

mf *p* *sp* *con sord.*

chap-pe, Im - pur et noir tor - rent — Du fleu - ve transpa - rent — Souil -

lant la ver - te nappe. — En de sour - des ru - meurs A l'o - reille qui

C Poco animato.

doute — Bour - donnent sous la voute De loin - tai - nes cla - meurs.

C'est le Ho - - vous! — Son

lit ra - vi - ne creuse A tra - vers le vieux bourg — Che - mi - ne tor - tu -

Animato non troppo.

D

eux. Sui-vons - le hors des murs.

mp *mf* *f* *p*

U - ne rou-te pou-dreu - se court par-mi des hangars aux

p

toits bas et fu - meux — Que longe à grand bruit la ri - viè - -

marcato *mf*

re. Les mar-teaux font va - carme au de-

f *p* *f* *p*

dans et tout, rochers, ga-zon, briques, be-tes et gens,

f *p* *f* *p*

Animato.

tout est cou-vert de suie — et de pous - - siè - - - re.

mf *f*

Allegro pesante.

f

Allegretto con moto.

Soprano.

Alto.

I^{re} Tenor. *mf*

Tope, clope, ru - de cy - clo - pe re - dou - ble tes coups, re - double tes

II^{de} Tenor.

III^{de} Basse. *mf*

Tope, clope, ru - de cy - clo - pe re - dou - ble tes coups, re - double tes

II^{de} Basse.

Allegretto con moto.

coups, To - pe clo - pe ru - de cy - clo - pe re - double tes coups, re -

coups, To - pe clo - pe ru - de cy - clo - pe re - double tes coups, re -

Allegretto con moto.

mf
 To - pe clo - pe ru - de cy - clo - pe re -
 double tes coups,
mf
 To - pe clo - pe ru - de cy - clo - pe re -
 double tes coups,
mf
 To - pe clo - pe ru - de cy - clo - pe re -

dou-ble tes coups, re - dou-ble tes coups, To - pe clo - pe
 dou-ble, re - dou-ble, re - dou-ble tes coups, To - pe clo - pe
 dou-ble, re - dou-ble, re - dou-ble tes coups, To - pe clo - pe

1

E

ru - de cy - clo-pe re - dou-ble tes coups, re - dou-ble tes coups.

ru - de cy - clo-pe re - dou-ble tes coups, va re - dou-ble tes coups.

ru - de cy - clo-pe re - dou-ble tes coups. va re - dou-ble tes coups. De -

De - vant cha-que for-ge l'é - clu-se re -

vant cha-que for-ge le - clu-se re - gor-ge des flots l'é - clu-se re - gor-ge, re -

Des flots _____ du Ho - youx _____

gor-ge des flots du Ho - youx

Des flots _____ du Ho - youx _____

Des flots _____ du Ho - youx _____

gor-ge des flots du Ho - youx

pluie De -

de - vant cha - que for-ge lé - clu-se re - gor - - ge,

de - vant cha - que for-ge lé - clu-se re - gor - - ge, De -

de - vant cha - que for-ge lé - clu-se re - gor - - ge,

vant chaque for-ge lé - clu-se re - gor-ge, to - pe clo - pe Des flots

clu - - - se re - gor - - - ge, to - pe clo - pe Des flots

vant chaque for-ge lé - clu se re - gor-ge, to - pe clo - pe Des flots

Des flots

Des flots

du Ho - youx de - vant

du Ho - youx de - vant

du Ho - youx de - vant

du Ho - youx de - vant

du Ho - youx de - vant

cha - que for - ge lé - clu - se re - gor - - ge,

De - vant cha - que

cha - - que for - ge lé - clu - se re - gor - - ge.

De - vant cha - que

cha - - que for - ge lé - clu - se re - gor - - ge,

cha - - que for - ge lé - clu - se re - gor - - ge.

mf

p

To - pe

for - ge lé - clu - se re - gor - ge, *mf* to - pe clo - pe, *mf* To - pe

to - pe, to - pe clo - pe, ru - de cy - clo - pe

for - ge lé - clu - se re - gor - ge, *mf* to - pe clo - pe, *mf* ru - de cy - clo - pe

mf

mf

To - pe
 To - pe
 qui grouille Plus noi - re, plus noi - re que houille, To - pe
 Plus noi - re, plus noi - re que houille, To - pe
 To - pe
 To - pe

mf
sp

clo-pe ru - de cy - clo - pe re - dou-ble tes coups,
 clo-pe ru - de cy - clo - pe re - dou-ble tes coups,
 clo-pe ru - de cy - clo - pe,
 clo-pe ru - de cy - clo - pe re - dou-ble tes coups,
 clo-pe ru - de cy - clo - pe re - dou-ble tes coups,
 clo-pe ru - de cy - clo - pe re - dou-ble tes coups,
 clo-pe ru - de cy - clo - pe re - dou-ble tes coups,

fp
f
p

H

To - pe, to - pe, to - pe.

To - pe, to - pe, to - pe.

Aux joy - eux glou - glous

To - pe, to - pe, to - pe.

To - pe, to - pe, to - pe.

To - pe, to - pe, to - pe.

mf

p

de l'ôn - de qui grouille Plus noi - re plus noi - re que

Plus noi - re plus noi - re que

mf

mf

To - pe clo-pe

To - pe clo-pe

houille Cy - clo-pe plus roux - que rouille To - pe clo-pe

houille Cy - clo-pe plus roux - que rouille To - pe clo-pe

To - pe clo-pe

To - pe clo-pe

K

ff

ru - de cy - clo-pe re - double tes coups. Coule rou - le grouille Ho -

ru - de cy - clo-pe re - double tes coups. Cou - le grouille Ho -

ru - de cy - clo-pe re - double tes coups. Coule rou - le grouille Ho -

ru - de cy - clo-pe re - double tes coups. Coule rou - - le Ho -

ru - de cy - clo-pe. Coule rou - le grouille Ho - vous,

ru - de cy - clo-pe. Coule rou le grouille Ho - vous.

1

youx. Coule rou-le grouille Ho - youx,
 youx, Cou - le grouille Ho - youx,
 youx. Coule rou-le grouille Ho - youx, Cou-le rou-le
 youx, Coule rou - - le Ho - youx, Cou-le rou-le
 Coule rou-le grouille Ho - youx,
 Coule rou-le grouille Ho - youx, Cou - - - - le,
 dim. p

mf rou-le, *mf* rou-le, *mf* rou-le, *f* cou-le,
 grouille, Cou-le rou-le grouille, rou-le, cou-le,
 grouille, Cou-le rou-le grouille, rou-le, cou-le,
 cou - - - - le, rou-le, cou-le,
 cou - - le, rou - - le, cou-le,
 p *fp* *f*

rou-le grouille Hoyoux.

rou-le grouille Hoyoux.

rou-le grouille Hoyoux.

rou-le grouille Hoyoux.

rou-le grouille Hoyoux. To-pe clope ru-de cy-

rou-le grouille Hoyoux. To-pe clope ru-de cy-

f

L

To-pe clope

To-pe clo-pe

To-pe clo-pe

clo-pe re - double tes coups, re - double tes coups,

clo-pe re - double tes coups, re - double tes coups,

1

ru - de cy - clo - pe To-pe clo-pe ru - de cy - clo - pe,

ru - de cy - clo - pe To-pe clo-pe ru - de cy - clo - pe,

To-pe clo-pe ru - de cy - clo - pe,

To-pe clo-pe ru - de cy - clo - pe,

ru - de cy - clo - pe noi - - re est ton on - - - de

ru - de cy - clo - pe noi - - re est ton on - - - de

ru - de cy - clo - pe noi - - re est ton on - - - de

Plus noi - - re est ton on - - - de

Plus noi - - re plus noi - - re que houil - - - le

Plus noi - - re plus noi - - re que houil - - - le

1

ton - on - de cou - le rou - le grouille Hoyoux.

ton - on - de cou - le rou - le grouil - le Hoyoux.

ton on - de cou - le rou - le grouille Hoyoux.

ton on - de cou - le rou - le grouil - le Hoyoux.

ton on - de cou - le rou - le grouil - le Hoyoux.

ton on - de cou - le rou - le grouil - le Hoyoux.

sempre f

m.g.

dim. molto

Très détaché

p

Sous la folle at - ta - que de l'eau qui par

Sous la folle at - ta - que de l'eau qui par

p

staccato

flaque s'é - lan - - ce et puis claque sur chaque bat -

flaque s'é - lan - - ce et claque sur chaque bat -

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom four staves are piano accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

P

tant.

tant.

pp La rou - - - e en - fon - - - ce sa

pp La rou - - - e en - fon - - - ce sa

pp Sans tré - ve la roue que le choc se - coue en -

pp La rou - - - e en - fon - - - ce sa

The second system consists of seven staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom five staves are piano accompaniment. Dynamics include *P* and *pp*.

prou - - e dans le trou bé - ant.
 prou - - e dans le trou bé - ant.
 fon - ce sa proue dans le trou bé - ant.
 prou - - e dans le trou bé - ant.

mf

très détaché.

Sous la folle at - ta - que de l'eau qui par flaque s'é - lan - - ce et puis
 Sous la folle at - ta - que de l'eau qui par flaque s'é - lan - - ce et

p

cla-que sur cha-que bat - tant.

cla-que sur cha-que bat - tant.

La rou - - -

La rou - - -

Sans tré - ve la

La rou - - -

R

en - fon - ce sa proue dans le trou bé -

e en - fon - - - ce sa prou - - - e dans le trou bé -

e en - fon - - - ce sa prou - - - e dans le trou bé -

roue - que le choc se coue - en - fon - ce sa proue dans le trou bé -

e en - fon - - - ce

p
 Par fois le bois cra-que, Le flot qui le tra - que l'en-
 ant. Un ais se dé - tra-que,
 ant.
 ant.
 ant.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a dynamic marking of *p*. It contains the lyrics "Par fois le bois cra-que, Le flot qui le tra - que l'en-". The second staff is another vocal line, also in treble clef, with the lyrics "ant. Un ais se dé - tra-que,". The third, fourth, and fifth staves are vocal lines in treble clef, each labeled "ant.". The sixth and seventh staves are piano accompaniment in bass clef, with a dynamic marking of *p*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

traï - ne a-vec lui.
 Se rit et se jou-e, Sur un ba-nc de-
 Sou-dain vous l'é- choue,

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "traï - ne a-vec lui.". The second staff is another vocal line in treble clef with the lyrics "Se rit et se jou-e, Sur un ba-nc de-". The third and fourth staves are vocal lines in treble clef with the lyrics "Sou-dain vous l'é- choue,". The fifth and sixth staves are piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

S

boue puis au loin s'en - fuit.

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a melody with triplets and a dynamic marking of *mf*.

Sous la folle at - ta - que de l'eau qui par fla-que s'é - lan - - - ce et

Sous la folle at - ta - que de l'eau qui par fla-que s'é - lan - - - ce et

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a melody with triplets and a dynamic marking of *p*.

puis cla-que sur chaque bat - tant. *p*
 cla-que sur chaque bat - tant. *p*
 La rou - - *pp*
 La rou - - *pp*
 Sans trê-ve la *pp*
 La rou - - *pp*

en - fon - ce sa prou - e dans le trou bé - ant. *mf*
 en - fon - - ce sa prou - - e dans le trou bé - ant. *mf*
 e en - fon - - ce sa prou - - e *mf*
 roue que le choc se coue - en - fon - ce sa prou - e dans le trou bé - ant. *mf*
 e en - fon - - ce dans le trou bé - ant. *mf*

To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - dou-ble tes coups, re -
 To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - dou-ble tes coups, re -
 To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - dou-ble, re - dou-ble, re -
 To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - dou-ble tes coups, re -

double tes coups, To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - double tes
 double tes coups, To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - double tes
 double tes coups, To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - double tes
 double tes coups, To-pe clo-pe ru - de cy - clo-pe re - double tes

coups, re - double tes coups.

Des flots _____ du Ho -

coups, re - double tes coups.

coups, va re - double tes coups.

Des flots _____ du Ho -

coups, va re - double tes coups. Des flots _____ du Ho -

yeux _____ de - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re -

yeux _____ de - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re -

yeux _____ de - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re -

De - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re - gor - ge, to - pe

gor - - - ge.

De - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re - gor - ge, to - pe

l'é - clu - - se re - gor - - ge, to - pe

gor - - - ge.

gor - - - ge.

p *mf*

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The middle two staves are vocal lines with lyrics. Dynamics include *p* and *mf*. There are trills in the piano accompaniment.

clo - pe.

Des flots du Ho -

clo - pe.

clo - pe.

Des flots du Ho -

Des flots du Ho -

f *mf*

The second system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The middle two staves are vocal lines with lyrics. Dynamics include *f* and *mf*. The key signature changes to two flats.

youx de - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re -

youx de - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re -

youx de - vant cha - que for - ge l'é - clu - se re -

De - vant chaque forge l'é - clu - se re - gor - ge, to - pe clo - pe

gor - - - ge.

De - vant chaque forge l'é - clu - se re - gor - ge, to - pe clo - pe

l'é - clu - - - se re - gor - - - ge, to - pe clo - pe

gor - - - ge.

gor - - - ge.

V

clo - pe to - pe, clo - pe, clo-pe, ru-de cy -

clo - pe to - pe, clo - pe, clo-pe, va

clo - pe to - pe, clo - pe, clo-pe, va

mf ru-de cy - clo - pe to - pe, clo - pe, ru - de cy - clo-pe, va

pp clo-pe, frap-pe tes coups de - vant la for - - ge lé - clu - -

clo-pe, bats to - pe, de - - - vant la for - -

clo-pe, bats to - pe, *pp* clo-pe, to - pe, frap-pe, to - pe,

clo-pe, bats to - pe, *pp* clo-pe, to - pe, frap-pe, to - pe,

se re-gor-ge, re-gor-ge des flots

On-de qui grouille joyeux glou-glous

ge l'é-clu-se re-gor-ge des flots

clo-pe, to-pe, clo-pe. En-tends les flots

clo-pe, to-pe, clo-pe. On-de qui grouille joyeux glou-glous

En-tends les flots

du Ho-youx, on-de qui grouille, autant que

autant que houille noir est Ho-youx, on-de qui grouille, autant que

du Ho-youx, on-de qui grouille, autant que

du Ho-youx, on-de qui

autant que houille noir est Ho-youx, on-de qui

du Ho-youx, on-de qui

poco a poco cresc. - - - - - **W** - - - - - **ff**

houille noi-re cou-le rou-le grouille Ho -

poco a poco cresc. - - - - - **ff**

houille noi-re cou-le rou-le grouille Ho -

poco a poco cresc. - - - - - **ff**

houille noi-re cou-le roule grouille Ho -

poco a poco cresc. - - - - - **ff**

grouil - le noi - re cou - le rou - le grouille Ho -

poco a poco cresc. - - - - - **ff**

grouil - le noi - re cou - le rou - le grouille Ho -

poco a poco cresc. - - - - - **ff**

youx, plus noi - re, plus noi - re, plus noi -

youx, plus noi - re, plus noi - re, plus noi -

youx, plus noi - re, plus noi - re, plus noi -

youx, plus noi - re, plus noi - re, plus noi -

youx, plus noi - re, plus noi - re, plus noi -

youx, plus noi - re, plus noi - re, plus

re, cou-le

re,

re, plus noi - - re, cou-le

re, plus noi - - re, cou-le

noi - re, noi - - re, — que houille cou-le rou-le grouille

noi - re, noi - - re, — que houille cou-le rou-le grouille

rou-le, rou-le grouille, *p* *sf* Clope

cou - le rou - le, rou - le grouil-le, *mf* *sf* Clope

rou-le, rou-le grouille, rou - le grouil-le, *mf* *sf* Clope

rou-le, rou-le grouille, rou - le grouil-le, *mf* *sf* Clope

cou - le rou - le, rou - le grouil-le, *p* *sf* Clope

cou - le rou - le, rou - le grouil-le, *p* *sf* Clope

ru-de cy - clo-pe frap-pe de haut bats, ta-pe, frappe, to-pe tôt!

ru-de cy - clo-pe frap-pe de haut bats, ta-pe, frappe, to-pe tôt!

ru-de cy - clo-pe frap-pe de haut bats, ta-pe, frappe, to-pe tôt!

ru-de cy - clo-pe frap-pe de haut to-pe ta-pe, frappe, to-pe tôt!

ru-de cy - clo-pe frap-pe de haut to-pe ta-pe, frappe, to-pe tôt!

ru-de cy - clo-pe frap-pe de haut to-pe ta-pe, frappe, to-pe tôt!

cou - le rou - le grouil - le Hoyoux!

cou - le rou - le grouil - le Hoyoux!

cou - le rou - le grouil - le Hoyoux!

cou - le rou - le grouil - le Hoyoux!

cou - le rou - le grouil - le Hoyoux!

Hoyoux!

III.

Moderato assai. Basso Solo.

Récit.

Mais du milieu du

jour la cha - leur accablante — Au bras du for - ge - ron rend l'ar - me plus pe -

A plus lent

san - te. E - tanchant la su -

dim. e rit.

eur de son front basa - né, Il s'étend sous un saule au feuilla - ge fa - né.

Andante con moto.

Dur mé-tier, se dit-il.

dur mé-tier que le nô-tre! For-ger, for-ger en-cor, de

main, tou-jours... for-ger Dur mé-tier que-le nô-tre, dur mé-tier.

mf *p* *suivez* *a tempo*

Mais que sert de se plaindre à qui ne peut chan-

pp *p*

ger? C'est là mon gagne-pain et je n'en sais point d'autre—

1

Dur métier que le nô - tre, dur mé - tier.

mf *p*

Più lento.

Ah! — com - bien du ber - ger là - haut —

pp

— douce est la vi - e, Li - bre des l'aube il ga - gne les en -

mf

tier, Il suit les prés les bois — s'en - dort sous l'églan - tier Où vien -

mf

dra gazouiller la fauvette é - tour - di - e dou - ce vi -

p *mf* *ppsuivrez*

C *dolce*

Près de lui dis-per-

p *a tempo* *con sord.* *m.g.*

sé son pai-si - ble trou-peau Broute l'herbe odo-

rante au bord du clair ruis - seau — dont le flot transpa-

suivez

rit. *a tempo* **D**

rent tient fraîche la prai-rie. — Près de

mf

lui son pai - si - ble troupeau Broutel'herbe odo-

pp

rante au bord du clair ruis-seau — et le flot transpa - rent tient fraiche la prai-

rit.

suivez

E a tempo *poco rit.*

ri - - - e, Dou - ce vie

pp *ppp* *pp*

senza sord.

Lento.

dou-ce vi - - e.

sempre ppp

IV.

Pesante.

Huit Barytons.

Musical score for "Huit Barytons" (Act IV). The score is in 2/4 time and consists of piano accompaniment and vocal lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

First System: The piano accompaniment begins with a series of triplets in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The vocal line (Barytons) enters with a triplet of eighth notes.

Second System: The vocal line continues with the lyrics: "mi Ho - là! le sommeil t'en-ve - lop-pe, Ou-vre l'oeil, cy-". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

Third System: The tempo changes to *poco animato*. The vocal line continues with: "clo-pel Un bras endor-mi nefaitrienqui vail-le, al-". The piano accompaniment features more rhythmic activity, including sixteenth-note patterns.

Fourth System: The tempo changes to *Lento*. The vocal line continues with: "lons, to-pel clo-pel Non, je ne puis plus outra-". The piano accompaniment is more sparse and features chords.

Fifth System: The tempo changes to *Lento* and the vocal line continues with: "vail! to-pel clo-pel Non je ne veux". The piano accompaniment includes a *cresc.* marking.

Performance Instructions:

- Pesante.* (First system)
- poco animato* (Third system)
- Lento* (Fourth and fifth systems)
- mezza voce* (Fourth system)
- Basso Solo.* (Fourth system)
- Barytons.* (Fourth system)
- cresc.* (Fifth system)

Allegro assai.

plus! D'un joug en-ne-mi je bri - - se la chaîne, D'un

souf - fle de hai-ne mon - cœur à fré - mi

Seconde moi compagne de ma peine, — Mon fi-

animato
dè - le marteau dans ma main raffer-mi. é - cra-se tout!

riten. molto. **D** Maestoso con moto.

rire ou la haine ou l'entra - - ve cher - - chez! Du fer, trois fois dans

mp *ppp*

col 8

l'ardent bra-sier Fon-du, dissous, doit naître l'a-cier Qui devient lé - pé - e ain-

col 8

si que sur l'enclume l'éclair Jaillit du choc des marteaux de fer jail - li - ra li -

ppp *cresc.*

col 8

E

dé - - e.

Chœurs. Sop. Ten. Bass. Unisson.

sf

Du fer, trois fois dans l'ardent bra-sier Fon - du, dissous, doit

col 8

1

nai-tre l'a-cier, Qui de-vient lé-pé-e; Ain-si que sur len-

clu-me l'éclair, Jail-lit du choc des marteaux de fer, Jail-li-ra li-dé-e.

Basso Solo.

De ce grand jour li-bé-ra-teur Lorsque nai-tra l'au-ro-re, La-

vi-de gain, l'or-gueil, la peur Ré-sis-te-ront en-co-re.

Sopr. *mf* *3*

Alto. De ce grand jour li - bé - ra - teur Lors-que naî-tra l'au - ro - re, L'a -

1^{er} Ten. De ce grand jour li - bé - ra - teur Lors-que naî-tra l'au - ro - re, L'a -

2^d Ten. De ce grand jour li - bé - ra - teur Quand naî-tra l'au - ro - re, L'a -

1^{re} Basse De ce grand jour li - bé - ra - teur Quand naî-tra l'au - ro - re, L'a -

2^{de} Basse De ce grand jour li - bé - ra - teur Quand naî-tra l'au - ro - re, L'or -

mf *3* *p*

F Basso Solo. **Animato.**

De - vant la di - gue

vi - de gain, l'or - gueil, la peur, Ré - sis - teront en - co - re.

vi - de gain, l'or - gueil, la peur, Ré - sis - teront en - co - re.

vi - de gain, l'or - gueil, la peur, Ré - sis - teront en - co - re.

vi - de gain, l'or - gueil, la peur, Ré - sis - teront en - co - re.

ré - sis - teront.

gueil — la - peur, — ré - sis - teront. **Animato.**

mf *p*

s'a-mas-sant, L'on-de sur l'on - de s'en - tassant, Sub - mer - ge en l'ef - fa -

cant l'ob - sta - - - cle quelle i - gno - - - - re. Or

donc frappons à coups re-doublés, Ho - youx grondeur que tes flots troublés

bat - tent la ca - den - ce, à cha - que tour de roue et de bras plus

près toujours plus près tu seras jour de dé - li - vran - ce.

G Sopr.
To-pe clo-pe ru-de cy-clo-pe re -

C. Alto.
To-pe clo-pe ru-de cy-clo-pe re - double tes coups, ru-de cy-clo - pe

double tes coups, re - double tes coups,

double tes coups, re - double tes coups, to-pe clo-pe ru-de cy-clo-pe re -

Ten. I^o
To-pe

Ten. II^o
Clo-pe

to-pe clo-pe ru-de cy-clo-pe re - double tes coups, re - double tes coups.
 double tes coups, ru-de cy-clo - pe double tes coups, re - double tes coups.

Bas. I^o
 Frap-
 Bas. II^o
 Frap-

H

Sop. Frap-pons, frappons à coups re-dou-blés frap-pons,
 Alt. Frap-pons, frappons à coups re-dou-blés frap-pons,
 Ten. I^o Frap-pons, frappons à coups re-dou-blés frap-pons,
 Ten. II^o Frap-pons, frappons à coups re-dou-blés frap-pons,
 pons, frappons à coups re-dou-blés, Ho - youx grondeur que tes flots troublés
 pons, frappons à coups re-dou-blés, Ho - youx grondeur que tes flots troublés

bat - tons la ca - den - ce, Plus

bat - tons la ca - den - ce, Plus

bat - tons la ca - den - ce, A cha - que tour Plus

bat - tent la ca - den - ce, A cha - que tour de roue et de bras, Plus

bat - tent la ca - den - ce, A cha - que tour de roue et de bras, Plus

K

près tou-jours, plus près tu se-ras Jour de dé - li - vran - ce,

près tou-jours, plus près tu se-ras Jour de dé - li -

près tou-jours, plus près tu se-ras Jour de dé - li - vran - ce,

près tou-jours, plus près tu se-ras Jour de dé - li -

près tou-jours, plus près tu se-ras Jour de dé - li - vran - ce,

près tou-jours, plus près tu se-ras Jour de dé - li -

jour de dé - li - vrance, et le bon - heur lui -
 vran - ce, jour de dé - li - - - vrance et le bon -
 jour de dé - li - vrance, et le bon - heur lui -
 vran - ce, jour de dé - li - - - vrance
 jour de dé - li - vrance, et le bon - heur lui -
 vran - ce, jour de dé - li - - vrance et le bon - heur lui -

mf *ff* *mf* *ff*

Mezzo Sopr. Solo. dolce

Au beau Pa - ys, pa - ys de
 ra - pour - tous.

Alto Solo. dolce

O beau pa -
 ra pour tous.

Tenor Solo. dolce

Au beau Pa - ys, beau pa -
 ra - pour - tous.

Basso Solo. dolce

O beau pa -
 ra - pour - tous.

poco rit. dim. *p*

Meu - - - - se char - - me des yeux é-mer - veil-

ys, ri - - ant pa - -

ys, pa - - ys de

ys, pa - - ys de

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The fifth staff is the piano accompaniment, split into Treble and Bass clefs. The music is in the key of D major (two sharps) and 3/4 time. The lyrics are: 'Meu - - - - se char - - me des yeux é-mer - veil-'. The vocal lines feature long horizontal lines indicating sustained notes. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

lés, ri - ant pa - ys, pa - ys de

ys, O beau pa -

Meu - - - - se, O beau pa -

Meu - - - - - se, O beau pa -

The second system of the musical score continues with five staves. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment (Treble and Bass clefs) are shown. The lyrics are: 'lés, ri - ant pa - ys, pa - ys de'. The vocal lines continue with long horizontal lines. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present above the vocal lines in the second and third staves of this system.

Musical score for the first system. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Meu - - - se char - - me des yeux é-mer - veil-ys de Meu - - - - - se". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Musical score for the second system. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are: "lés, ri - - ant pa - - char - - me des yeux é-mer - veil - lés, ri - - ant pa - - char - - me des yeux é-mer - veil - lés, ri - - ant pa - - se, ri - - ant pa - -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. A section marked *L* (Lento) begins in the second measure of the vocal lines.

ys char - - - me des yeux. **Chœur. Sop.**
Frap-

ys char - - - me des yeux. **Chœur. Alt.**
Frap-pons, frappons à

ys char - - - me des yeux. **Chœur. Ten.**
Frap-

ys char - - - me des yeux. **Chœur. Bas.**
Frappons, frappons à

pons, frappons à coups re-dou - blés frap-pons, frappons à

coups re-dou - blés frap-pons, frappons à coups re-dou - blés,

pons, frappons à coups re-dou - blés frap-pons, frappons à

coups re-dou - blés frap-pons, frappons à coups re-dou - blés,

coups re-dou - blés, To - pe clo-pe ru - de cy - clo - pe,
 To - pe, clo-pe, ru - de cy - clo - pe, To - pe, clo-pe,
 coups re-dou - blés, ru - de cy - clo - pe, To - pe,
 To - pe, clo-pe, ru - de cy - clo - pe, To - pe, clo-pe,

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 2/4 time. It features a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "coups re-dou - blés, To - pe clo-pe ru - de cy - clo - pe, To - pe, clo-pe, coups re-dou - blés, ru - de cy - clo - pe, To - pe, To - pe, clo-pe, ru - de cy - clo - pe, To - pe, clo-pe,".

To - pe clo-pe tôt. Cou - - le rou - - le
 ru - de cy - clo - pe tôt. Cou - - le rou - - le
 ru - de cy - clo - pe tôt. Cou-le cou - - le rou-le, rou - - le on-de
 ru - de cy - clo - pe tôt. Cou-le cou - - le rou-le, rou - - le on-de

The second system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 2/4 time. It features a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: "To - pe clo-pe tôt. Cou - - le rou - - le ru - de cy - clo - pe tôt. Cou - - le rou - - le ru - de cy - clo - pe tôt. Cou-le cou - - le rou-le, rou - - le on-de ru - de cy - clo - pe tôt. Cou-le cou - - le rou-le, rou - - le on-de".

gron - - de cou - le rou - le grouille bous

gron - - de cou - le rou - le grouille bous

gron - - de cou - le, cou - le rou - le, rou - le grouille bous

gron - - de cou - le, cou - le rou - le, rou - le grouille bous

Ho-youx. _____

Ho-youx. _____

Ho-youx. _____

Ho-youx. _____